

EDITA: Jefatura Local
del Movimiento
Redacción y Administración
Juan Maragall, 18
Apartado 21 Tel. 24 13 43
Director: José M.^a Elorduy
Imprenta García de Pou
Viallonga, 34 - Figueras
Depósito Legal: GE 57-1956
Precio: 3 pesetas
Año XXVIII Núm. 1373
Figueras, 16 de Julio de 1969

Inauguración del abastecimiento de agua en el Campamento de San Clemente Sasebas

Presidió el acto el Capitán General de la IV Región

El martes a primera hora de la mañana tuvo lugar en el Campamento de Instrucción de Reclutas C.I.R. n.º 9, de San Clemente Sasebas, la inauguración del abastecimiento de agua potable, así como de otras nuevas obras del campamento.

De Gerona llegó el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Ramón Muñoz-González y Bernaldo de Quirós, acompañado del Subjefe Provincial del Movimiento don Valeriano Simón. Fueron recibidos por el General Gobernador Militar de la Provincia don Emerio Feliu y el Coronel Jefe del C.I.R. n.º 9 don Arturo Asensio Ponceliz.

En otros coches, llegaron el Presidente de la Diputación Provincial, don Pedro Ordis; el presidente de la Audiencia, don José María de Mesa; el ingeniero Jefe de Obras Públicas, señor Macau; el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, señor Ayala; el vicepresidente de la Diputación y alcalde de Figueras, señor Guardiola el Alcalde de Gerona Sr. Bonet, el presidente de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales, señor Mezquida y el alcalde de San Clemente Sasebas, señor Brugat.

En representación del señor Obispo de la Diócesis, asistió el señor cura párroco arcipreste de Perelada, mosén Pedro Juandó.

Desde Barcelona se trasladó, el subdirector general de Obras Hidráulicas, señor Nadal, a quien acompañaban el Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental, don Pablo Roig; el ingeniero director de la Confederación, don Antonio de Luis.

Minutos después de las nueve y media hizo su entrada en el recinto el capitán general acompañado del Jefe del Estado Mayor de la IV Región, don Ricardo Vivas y ayudantes de servicio.

Le fueron rendidos los honores de ordenanza y a continuación pasó revista a las fuerzas, dirigiéndose seguidamente a saludar a las autoridades y personalidades civiles, militares y eclesiásticas invitadas.

Acompañado de los gobernadores civil y militar, del subdirector general y de las restantes primeras autoridades, el teniente general Pérez Viñeta ocupó una tribuna situada ante la explanada, desde la que presenció una completísima demostración gimnástica a cargo de dieciséis compañías, incluidos judo y defensa personal, que mereció la felicitación del capitán general.

Seguidamente, con las tropas en formación y ante el monolito que recuerda la gesta del ejército español durante nuestra Cruzada, fue depositada una corona de laurel y se rezó por los capellanes castrenses, la oración a los Caídos, en medio de un impresionante silencio.

Prevía la bendición de la instalación, el capitán general

procedió a la inauguración de la traída de aguas al Campamento, pulsando los dos botones que daban paso a las aguas a dos artísticas fuentes situadas cerca del acceso al recinto.

A continuación se procedió al reparto de premios y distinciones a numerosos soldados por su buena conducta y por diversos certámenes celebrados en el C.I.R. durante los meses de mayo y junio. El capitán general y las restantes autoridades entregaron a una veintena de soldados sendos banderines de la Capitanía General por su conducta ejemplar, comunicándoles el teniente general Pérez Viñeta que les concedía permiso de un mes. Igualmente, en su alocución a las tropas felicitó por sus servicios a la Patria, encareciéndoles el cumplimiento del deber, y les anunció un permiso general de una semana para que puedan pasar con sus familiares estos días de tan gozosa significación para España. Dió vítores al Ejército, a Franco y a España.

Finalmente, los soldados desfilaron ante el capitán general y las restantes autoridades.

Se procedió después a la inauguración de las Residencias de Suboficiales, y las autoridades fueron obsequiadas con un refrigerio.

Tomó la palabra el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, para significar, con la emoción por los actos presenciados, su felicitación al Ejército y a sus mandos por la extraordinaria labor de formación de hombres que realizan. "España, ha cambiado su fisonomía en estos últimos treinta años, las gigantescas obras realizadas, pero también en sus hombres.

Se refirió a la fecha gloriosa del 18 de Julio y terminó afirmando que "aquel amanecer de hace treinta y tres años hoy ya es un sol pleno".

El subdirector general de Obras Hidráulicas aludió seguidamente a la emotividad de la jornada y a sus muchos recuerdos de la Cruzada, significando que éstas son fechas de mucha alegría, que se renueva con cada inauguración, que es el mejor signo de paz y de progreso.

Finalmente, el capitán general agradeció estas expresiones de afecto y emoción, y aseguró que el Ejército, "salvaguardia de lo permanente", está siempre dispuesto, como un solo hombre a defender a España y que en esta sagrada misión está seguro de contar con todos los españoles.

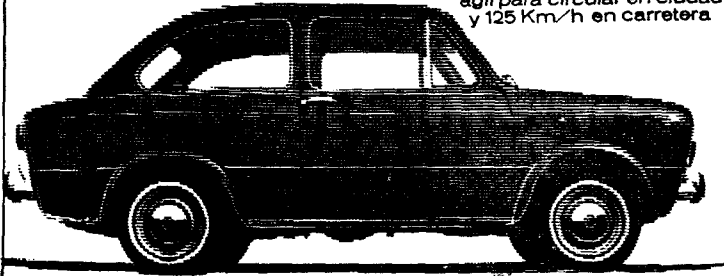
Minutos después —era ya el mediodía— el capitán general emprendió el viaje de regreso a Barcelona, siendo despedido con los mismos honores que a su llegada.

Felicitemos al Coronel Jefe del C.I.R. n.º 9, don Arturo Asensio Ponceliz, por lo brillantes que resultaron todos los actos celebrados, que demuestran sus dotes de mando y organización.

... puede escoger

75.900 pts, el nuevo precio que pone **SEAT** ahora a su alcance el **850** con su

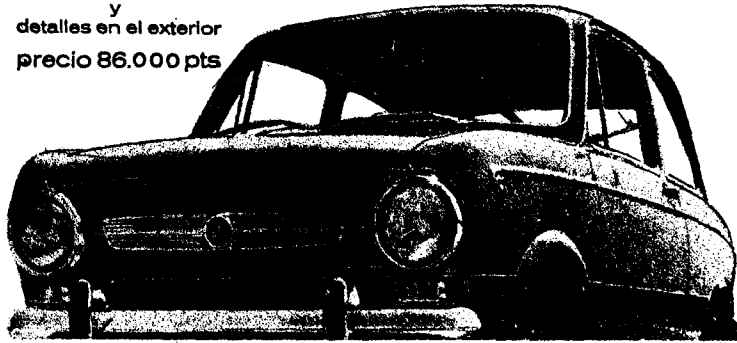
motor de 42 CV
cuatro velocidades sincronizadas
capacidad para 4/5 plazas
agil para circular en ciudad
y 125 Km/h en carretera



Y el coche alegre para la familia joven

SEAT
850 Especial

motor de 52 CV
frenos de disco en las ruedas delanteras
neumático más ancho y llantas perforadas
nueva terminación interior
y
detalles en el exterior
precio 86.000 pts



La gama "850" está completa

CONSULTENOS EN

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CAMBIOS - FACILIDADES HASTA 24 MESES

Vilallonga, 4-6 - Tel. 24 19 13 - 24 28 46 - FIGUERAS

¿Desea Vd. Carteritas publicitarias de Cerillas?

La más eficaz propaganda para su Comercio,
Industria, Hotel, Bar, etc., etc.

Dirigirse a: Fosforera Española, S. A.

c/. Méndez Núñez, 3 (Tabacalera) Teléfono 24 14 46
FIGUERAS

Hotel España

Restaurante

(junto Plaza Generalísimo)

Calle La Junquera, 26 - Teléfono 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria.

Platos típicos — Precios oficiales.

Recuerden y compren en...

Muebles MAS

y será obsequiado con el Cheque Internacional de Viaje

Av. José Antonio, 23 - Teléfono 241519 * FIGUERAS

ISOFOR, S. A.

Se necesitan chicas

Trabajo limpio.

ZONA DE SAN PABLO DE LA CALZADA

(Detrás SUCA)

Razón: Teléfonos 24 35 97 - 24 29 34

Profesoras Diplomadas de francés en Escuelas Oficial de idiomas preparan para profesorado de MADRID e Instituto francés de BARCELONA.

Razón: En Emisora de Radio Popular de Figueras.

Se precisa Auxiliar Administrativa con curso de Secretariado, que hable y escriba inglés

Razón: Construcciones Metálicas Conesa
Carretera Nacional, 2 (Frente al Hotel Rallye)
Teléfono 24 25 18 - FIGUERAS

Antes de tomar una determinación,
consulte sin compromiso, a

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Dé realce y distinción a su boda
celebrándola en

HOTEL PRESIDENT

NOVOPAN

es más calidad y más barato.

SE ADMITEN COCHES A PUPILAJE
LAVADO Y ENGRASE

GARAGE PARKING

EMERIO VILA

Av. José Antonio, 88 - Tel. 24 23 79 - FIGUERAS

Se vende o alquila
local con patio y huerto de 2.400
m.² a dos kilómetros de Figueras.

Razón: En esta Administración.

El Concejo abierto para la Plaza Mercado

Tal como estaba anunciado, el jueves de la pasada semana, se celebró el Concejo abierto, en el salón de Sesiones de la Casa Consistorial.

El Concejo comenzó puntualmente a las ocho de la tarde, y el tema de la Plaza Mercado, objetivo del mismo, fue aireado desde los cuatro puntos cardinales.

Buena afluencia de público, que llegó a llenar por completo el salón de sesiones, y buena afluencia también de opiniones, aun que éstas distaron poco de las soluciones que, con anterioridad, habían sido objeto de la atención municipal o de la opinión pública.

El público, que en su mayor parte era integrante del mercado, o personal vinculado a él directa o indirectamente, participó en el diálogo y aportó opiniones abiertamente, defendiendo cada cual su punto de vista.

El concejo estuvo presidido por la Corporación Municipal en pleno, y fue su presidente y Alcalde, don Ramón Guardiola, quién abrió el mismo.

Se barajaron opiniones; comenzó apuntándose la de traslado del mercado al edificio donde actualmente está enclavado el Matadero Municipal, —que el desarrollo urbanístico de Figueras ha colocado en lugar desfasado, dentro del casco urbano, y que precisa por tanto ser desalojado lo antes posible—; a este respecto se apuntó la posibilidad, por parte de otro de los presentes, de que el edificio en cuestión no fuera suficiente para albergar los doscientos cuatro puestos de venta que se instalan actualmente en la plaza del Generalísimo y calles adyacentes, a lo que se replicó en el sentido de que la plaza de acceso al Matadero podría ser habilitada para colocar en ella los puestos de venta que únicamente venden en Figueras unos determinados días de la semana.

Otra posibilidad expuesta fue la de instalar el mercado en el terreno de la antigua huerta del Hospital de Caridad, ubicada en el centro mismo de Figueras; terreno propiedad del mencionado Hospital y en el que tiene proyectado éste erigir unos bloques de viviendas por otra parte, la poca vida que un lugar tan céntrico, tendría una vez finalizado el mercado matinal; lugar que, por otra parte, podría ser sede de un importante nucleocomercial.

Otra opinión fue la de instalar el mercado en la plaza Comercio aprovechando su capacidad interior, cubierta y alargando en su caso, la cornisa existente, para darle más capacidad.

Esta última opinión presentaba como inconveniente la falta de capacidad, más que actual, con vistas al mañana, y la imposibilidad de solución de esto, ya que no hay posibilidad de mayor capacidad. También por otra parte, presenta el problema del tránsito ya que está enclavada en el paso de la carretera comarcal de Besalú a Rosas.

Se hizo hincapié de nuevo en el edificio del Matadero, que, por otra parte, ofrece la posibilidad de expansión, en un mañana más o menos próximo, con la anexión de otros edificios colindantes.

Otro de los asistentes expuso su punto de vista en el sentido de que creía más conveniente el establecimiento de varios mercadillos, dispersos por diferentes puntos de la ciudad, que facilitarían el desplazamiento a las amas de casa, ya que, con las dimensiones actuales de Figueras —y las que pueda tener el día de mañana—, se instale el mercado central donde se instale, siempre quedará extremadamente alejado para algunas amas de casa.

En este sentido del alejamiento se pronunció otro de los concurrentes, refiriéndose a que Figueras crece por su parte Oeste bastante más que por la Este, y que la instalación del mercado en el edificio del Matadero o en la plaza Comercio, siempre dejará a éste alejado de la parte más poblada.

Otros, refutaron esta opinión resaltando las urbanizaciones que se están edificando al final de la carretera de Rosas, y en otros lugares de aquella zona, que atestiguan el crecimiento de la ciudad, también por la parte Este.

Hubo, también, quién expresó la conveniencia de esperar el tiempo conveniente, aun que se tratara de tres o cuatro años, y construir una plaza mercado con todas las condiciones.

En fin, estas fueron las opiniones expuestas; en general, poco de nuevo vino a aportarse, ya que las soluciones expuestas, en su mayoría, ya habían sido barajadas con anterioridad. Echemos de menos la opinión femenina —si no recordamos mal oímos tan sólo a una ama de casa—. Quizás fue porque lo hora, —las ocho de la tarde—, no era demasiado apropiada para ellas.

De todas formas el concejo fue fructífero; de él quizás se desprendió un mayor número de votos en favor del edificio del Matadero. Ahora, de todas formas, es el Ayuntamiento quien tiene la palabra.



FARMACIA XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 1110 - FIGUERAS

SE VENDE

2 sillones barbero americanos
3 estanterías
3 espejos grandes
2 bancos

Razón: c. Esperanza, 11, 2.º-2.ª
Horas: de 2 a 3 días laborables y todo el día los festivos.

Gane de 10.000 a 15 000

pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados. 23 BARCELONA (13)

Local para alquilar Almacén o tienda

San Pablo, 76

Telefonar al n.º 24 38 01

PISOS PARA ALQUILAR EN EDIFICIO RHODAS

c. Lasauca, 21

Razón: CÁMARA OFICIAL PROPIEDAD URBANA
c. Perelada, 27 - Tel. 24 13 86 FIGUERAS

Brillante actuación en Francia del "Esbart" de Figueras

Amablemente invitados por el Consulado de España en Montpellier, y designados por la Jefatura Nacional de "Educación y Descanso", el "Esbart de Dansaires" de la Obra Sindical "E. y D." de Figueras, ha conseguido un señalado éxito en su actuación en Balaruc les Bains. La presencia del "ESBART", así como de la Cobia Infantil del Colegio "Santa María" de Blanes que les acompañó, puede calificarse de auténtica embajada española.

Su actuación tuvo lugar el pasado domingo, día 6 de julio, en el espléndido marco que ofrece el litoral mediterráneo, donde la Organización "Villages. vacances, familles", tiene una de sus más importantes instalaciones, comparable a nuestra Ciudad Residencial de Tarragona. Se vivieron unas jornadas de completo ambiente español, recibiendo toda clase de atenciones por parte del Director General de "V. V. F.", del Director de "Le Village" de Balaruc, así como del Cónsul de España en Montpellier y demás personalidades consulares.

Ante una numerosa y muy selecta concurrencia se celebró la "Soirée Espagnole", iniciándose con la interpretación de los himnos nacionales de España y Francia. El director del "Esbart" hizo la presentación de las danzas, siendo interpretado un escogido programa de las más típicas regionales catalanas, acompañadas por la magnífica Cobia del Colegio "Santa María de Blanes. Asimismo fueron interpretadas con gran brillantez una selección de danzas valencianas, mallorquinas y aragonesas. En todas las actuaciones se puso de manifiesto la calidad artística de los "Dansaires", siendo objeto de entusiastas y constantes ovaciones.

Terminado el festival tuvo lugar una recepción en honor de los participantes para quienes las personalidades asistentes y en especial el Director de "V. V. F.", unas frases de elogio afectuosas y emotivas, correspondiendo a ellas el Delegado Comarcal Sindical de Figueras que acompañó al "Esbart", expresando la satisfacción de todos por las muchas atenciones recibidas, así como por el rotundo éxito conseguido que tanto hizo resaltar el prestigio de nuestra Patria.

Grúas para la construcción

Desde un tiempo a esta parte están proliferando las grandes gruas de las que se sirven los constructores de viviendas para el transporte de materiales en la obra. Ello ocasiona un notable ahorro de personal, dando al mismo tiempo una mayor rapidez a ltraslado de material. La ciudad ha adquirido con la presencia de estas torres metálicas una nueva fisonomía que denota una gran actividad constructiva.

Desde el punto de vista del ciudadano que transita por las calles, estas gruas imponen un notable respeto, pues los materiales con muchos kilos de peso, danzan alegremente sobre las calzadas. Los constructores aseguran la máxima garantía para estas máquinas, pero no hace mucho ocurrió un accidente en la calle Olivos que no tuvo trascendencias graves pero que alarmó al vecindario. A pesar de la máxima garantía, siempre es posible la presencia de un imprevisto y por estos el peatón que transita por la calle no le hace ninguna gracia ver volar sobre su cabeza a todos estos materiales.

Nos consta que existe alguna disposición que señala que estas gruas deben instalarse en el interior de las obras y que los materiales nunca volarán por fuera del recinto de la misma obra. Es decir que hay que ascender los materiales sobre la perpendicular del solar y una vez en el aire hacerlo girar al lugar deseado, pero siempre pasando por el vuelo del terreno. Lo único que puede volar fuera del recinto del solar, es el contrapeso o el brazo de la grúa, pero libre de materiales colgantes.

Consideramos que todos los empresarios deberían poner el máximo de cuidado en hacer respetar esta disposición, con lo cual no sólo se evitaría la poca gracia que le hace al peatón pasar por debajo de estas grúas, sino que incluso la siempre posibilidad de un accidente.

Noticias de Marignane

Gracias al interés y a los buenos oficios de Mr. Jourdan, de Marignane, tendremos ocasión de dar periódicamente a nuestros lectores, noticias de la ciudad hermana de Marignane, así como Mr. Jourdan dará, por su parte, informaciones de nuestra ciudad.

Hoy iniciamos este intercambio con las siguientes:

Festivales artísticos

Durante este verano tendrán lugar en Marignane, los siguientes festivales: 5 julio, "L'Arlésienne" por la Compañía de la O. R. T.F.— 6 julio, espectáculo músico-taurino con El Gallo. 9 julio, "El Conde de Montecristo" por la Compañía de la Comedia Francesa.— 17 de julio, Orquesta de la Opera de Marsella, director Roberto Benzi. Solista: Aldo Ciccolini. 19 de julio, Recital "Manitas de Plata". 22 de julio, Velada internacional del Folklore. 24 de julio, Varietés con Ivan Rebhoff.

Los Amigos del Viejo Marignane

Fue en 1965 que un grupo de mariñanenses de buena voluntad acordaron remediar el abandono en que se encontraba lo que fue cuna de la ciudad y bajo el impulso de Mr. Carnaud crearon un comité, el cual tuvo un gran éxito. La Municipalidad tuvo mucho interés en esta iniciativa y les concedió una importante subvención. De distintos sitios como Saint-Victoret, Pas-de-Lanciers, Gignac afluyeron los donativos y al año siguiente los Amigos del Viejo Marignane iniciaron sus trabajos.

A pesar de la trágica muerte de su presidente Mr. Carnaud, sucedida hace unos tres años, la Asociación continuó sus trabajos de restauración de la capilla de "Notre-Dame", primer objetivo de la Asociación. Más tarde se procedió a la inauguración de una placa a la memoria de los Muertos por Francia y el retorno definitivo de la "Bonne-Mère" con los honores de otras veces.

Los mariñanenses han visto con agrado esta actividad de los Amigos del Viejo Marignane que han hecho de la capilla un orgullo mariñanés.

Pruebas de una máquina-barredora

También en nuestra ciudad hermana han hecho pruebas de una máquina barredora. Máquina muy interesante pues puede barrer 40 kilómetros de calle en una sola operación. Pero en Marignane les ha pasado lo mismo que a nuestro Ayuntamiento cuando se hicieron aquí pruebas de una máquina semejante. El coste elevado de la máquina impidió su adquisición y, allí, la misma causa ha hecho que no se realizara la compra. Su coste era de 120.000 francos.

Noticias ampurdanesas

CONCURSO HIPICO

En Ampuriabrava, el magnífico conjunto turístico-deportivo ampurdanés, se celebrará los días 18, 19 y 20 del actual, un Concurso Hípico Internacional, en el que tomarán parte los mejores jinetes.

CARRETERA CORTADA AL TRANSITO

La Jefatura provincial de Tráfico informa que continuará cortada al tránsito, hasta finales de año, la carretera de Cabanas a Masarach, en el punto kilométrico 4,3, por estar hundido el puente sobre el río Llobregat, a consecuencia de los temporales de lluvias de la primavera pasada.

LLANSA SARDANISTICO

Durante los meses de julio y agosto, el Ayuntamiento de Llansá tiene programadas las siguientes audiciones de sardanas: los días 18 y 27 de julio y 2, 10, 22, 23 y 24 de agosto, que se celebrarán unas en el Puerto y otras en la Plaza, a las 7 de la tarde y a las 10'30 de la noche, a cargo de diferentes "cobles".

Se alquilan:

pisos sin amueblar, frente al mar, en Rosas, para fines de semana o bien veraneo. Pesetas 2.000. Alquiler fijo e indefinido.

En Figueras: pisos céntricos en calle San Pablo, y otros en casco urbano de la ciudad. Precios económicos.

Razón: **Cámara Oficial de la Propiedad Urbana**
c. Perelada, 27 - Tel. 24 13 86 - FIGUERAS



**HACE
MEDIO
SIGLO**

Del 17 al 23 de Julio 1919

DEL TIEMPO

Continúa la fuerte sequía, agravada por la fuerte tramontana que ha soplado durante varios días.

DEL INSTITUTO

Se han entregado los títulos de Bachiller, a los siguientes alumnos de este Instituto: Galeopio Taberner Ginjume, José M.ª Viñas Saquer, Aurelia Guillaumet Poch y Constantino Martí Brugués.

ENFERMO

Se encuentra enfermo desde hace días, el reputado médico de esta ciudad, especialista en enfermedades de la piel, Dr. Tutau, al que se han administrado los Santos Sacramentos.

(De la prensa de la época)

Servicio nocturno de taxis

Día 17 de Junio: Miguel Farreró, San Pablo, 8-2.º Pedro Pascual, Ampurdán, n.º 50.

Día 18: Victoriano Belmonte, La Junquera, 79, teléfono 24 12 89. — Conrado Llanet, Eras de Vila, 17.

Día 19: Heriberto Arté, Pilar, 3 3º, tel. 241954. — Daniel Puig, Pedro III, 18, bajo, teléfono 242622.

Día 20: Carlos Soler, Urbanización Culubret, Gr. 1-15. — Juan Llagostera, La Rosa, 14, bajos.

Día 21: Andrés Asperó, San Antonio, 55-3º, teléfono 24 29 20. — José Costa, Horno Bajo, 12.

Día 22: Agustín Álvarez, Perelada, 29. — Jorge Pau, San Juan Bautista, 13, teléfonos 241624 242939.

Eliodoro Piñeiro, La Junquera, 69. — Francisco Algans Álvarez de Castro, 20, teléfono 242749.

Servicios médicos

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Julio:

Dr. D. Alejandro Vázquez
Rambla Sara Jordá, 32
Tel. 24 16 43

Día 17, de 9 noche a 9 mañana.
Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Viernes, día 18:

Dr. D. Veremundo Guardiola
c. Monturiol, 2
Tel. 242373

De las 9 noche del jueves a las 9 mañana del sábado.

Domingo, día 20:

Dr. D. Emilio Torres
c. Dr. Burgas, 10-2º
Tel. 24 33 72

De 9 noche del sábado a 9 de la mañana del lunes.

Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 17 al 23 de Julio serán las siguientes:

Día 17, jueves, Farmacia Bonmatí, Rambla, 10

Día 18, viernes, Farmacia Vidal, San Pablo, 38.

Día 19, sábado, Farmacia Soler, Av. José Antonio, 22.

Día 20, domingo, Farmacia Bonmatí, Rambla, 10.

Día 21, lunes, Farmacia Dr Martín, Rambla, 11.

Día 22, martes, Farmacia Xirau, Juan Maragall, 4

Día 23, miércoles, Farmacia Perxas, Rambla, 36.

Precios del mercado

En el mercado del jueves pasado, se cotizaron los siguientes precios: Huevos del país, de 24 a 28 pesetas docena; huevos blancos de granja, de 22 a 26 pesetas docena, Pollos, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Gallinas, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Patos, de 50 a 55 pesetas kilo vivo; Conejos, de 48 a 52 pesetas kilo vivo; Ocas, a 55 kg. vivo; Terneros (xurmiers), de 4.000 a 5.000 pesetas uno; Terneras (xurmiers) de 3.000 a 4.000 pesetas una; Cerdos lechales, de 1.000 a 1.100 pesetas uno.

A Dios lo que es de Dios

EL CRISTIANO ES HIJO DE DIOS

«Así, pues, hermanos, somos deudores no a la carne para vivir según la carne, sino al Espíritu, porque si vivís según la carne, moriréis; mas si conforme al Espíritu, dais muerte a las obras del cuerpo y viviréis.

En efecto, cuantos son guiados por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios, porque no recibisteis el espíritu de esclavitud para recaer de nuevo en el temor, sino que recibisteis el espíritu de hijos adoptivos que nos hace exclamar: ¡Abba! ¡Padre! El mismo Espíritu da testimonio juntamente con nuestro espíritu que somos hijos de Dios. Y, si hijos, también herederos; herederos de Dios, coherederos de Cristo, si es que padecemos juntamente con Él, para ser también juntamente glorificados».

(De la Carta de San Pablo a los Romanos, 8, 12-17)

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 14 al 20 de Julio de 1969, salvo aviso en contrario.

| | Comprador | Vendedor |
|-------------------------|----------------|----------------|
| | Pesetas | Pesetas |
| 1 Dólar U.S.A. | 69'78 | 70'13 |
| 1 Dólar canadiense | 64'38 | 64'70 |
| 1 Franco francés. | sin cotización | sin cotización |
| 100 Francos C. F. A. | sin cotización | sin cotización |
| 1 Libra esterlina (1). | 166'41 | 167'24 |
| 1 Franco suizo | 16'17 | 16'25 |
| 100 Francos belgas. | 129'83 | 131'12 |
| 1 Marco alemán | 17'39 | 17'48 |
| 100 Liras italianas | 11'02 | 11'13 |
| 1 Florín holandés | 19'05 | 19'15 |
| 1 Corona sueca | 13'42 | 13'49 |
| 1 Corona danesa | 9'22 | 9'27 |
| 1 Corona noruega | 9'72 | 9'77 |
| 1 Marco filandés | 16'44 | 16'60 |
| 100 Chelines austriacos | 268'97 | 271'65 |
| 100 Escudos portugueses | 244'24 | 245'46 |
| 1 Dirham | 11'49 | 11'60 |
| 1 Cruceiro nuevo (2). | 10'67 | 10'77 |
| 1 Peso mejicano | 5'39 | 5'44 |
| 1 Peso colombiano | 3'04 | 3'07 |
| 1 Peso uruguayo | 0'16 | 0'17 |
| 1 Sol peruano. | 1'09 | 1'10 |
| 1 Bolívar. | 15'16 | 15'31 |
| 1 Peso argentino | 0'18 | 0'19 |
| 100 Dracmas griegos | 225'06 | 226'18 |

- (1) Esta cotización es aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
 - (2) Un cruceiro nuevo equivale a 1.000 cruceiros antiguos. Esta cotización es aplicable solamente para Billetes desde 500 cruceiros antiguos con la nueva denominación en estampilla.
- (Información facilitada por el Banco de Bilbao)

Motel - Restaurante
Ampurdán
Teléfono 24 13 57
Salones para bodas y banquetes

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS

Notas figuerenses

Biblioteca Fages de Climent

En el Ayuntamiento de nuestra ciudad se ha recibido un escrito del Ministerio de Educación y Ciencia —Dirección General de Archivos y Bibliotecas—, en el que, de conformidad con el expediente incoado por la Excm. Diputación Provincial de Gerona, se comunica que el citado Ministerio ha acordado que la Biblioteca Pública de Figueras se denomine "Fages de Climent", en memoria del que fue ilustre poeta ampurdanés, don Carlos Fages de Climent.

Homenaje a Pep Ventura

La personalidad del músico casi figuerense —y decimos "casi figuerense" porque Pep Ventura no nació aquí por uno de aquellos azares del destino, (en este caso la profesión paterna), pero en cambio pasó en ésta, su Figueras, su vida desde los primeros años—, se perfila, íntimamente vinculada a la sardana que él renovó, —que él casi creó, nos atrevemos a decir—.

Nuestra ciudad, que le vió crecer y siguió el desarrollo de su obra, está trabajando ahora en los cimientos de un monumento que ha de venir a perpetuar su memoria. Mientras tanto su nombre suena también más allá del Pirineo...

En Coulliure, concretamente, se va a rendir homenaje a su memoria el próximo día 20 de Julio. El homenaje consistirá en una audición de sardanas escogidas del Maestro Ventura, que serán interpretadas por la Cobla Barcelona. Asimismo, serán interpretadas sardanas de otros compositores que, simbólicamente, se unirán así al homenaje.

D. Juan M.^a Dalfó

Don Juan M.^a Dalfó es uno de aquellos figuerense que ha vivido y ha sentido la vida de la ciudad. Ahora, don Juan M.^a Dalfó acaba de cumplir los ochenta y seis años y con este motivo, a pesar de gozar de plenas facultades físicas y mentales, ha presentado su renuncia a uno de los últimos cargos que todavía ostentaba, el de Vocal Contador de la Junta de Patronato de la "Fundación Juan Clerch".

En otros tiempos, en aquellos años que ha ido dejando atrás, el Sr. Dalfó ha demostrado en los diversos cargos oficiales que ha ostentado su interés y amor a la Ciudad.

Su vida es una de estas vidas fecundas, de labor incansable. No es extraño pues que a sus ochenta y seis años haya pensado en el momento del relevo.

Al recoger esta nota, no pretendemos sino expresar a don Juan M.^a Dalfó Auter esta admiración de la que su personalidad se hace acreedora y recoger, en unas breves líneas la fructífera realidad de la labor realizada.

Aparcamiento de camiones

El aparcamiento de camiones en nuestra ciudad no ha de ser de momento ningún problema, pues aparte del aparcamiento en el terreno del antiguo Hospital en el interior del casco urbano, existe el del Ferial para los camiones que discurren por la carretera general y que desean detenerse en nuestra ciudad. Ultimamente muchos camiones se detienen en la Ronda del Párroco Arolas y otros aparcan sobre las aceras de la parte del parque municipal. Estos aparcamientos a veces se efectúan incumpliendo todas las normas legales, cruzándose en la citada Ronda del Párroco Arolas y situando los camiones a distancia mínima del cruce, con lo cual se dificulta la visibilidad. Por ser este un punto de mucho tránsito, convendría ordenar debidamente este aparcamiento a fin de evitar todo posible accidente que sería siempre de lamentar.

Consejos de verano para los automovilistas

Ante la frecuencia de accidentes, bueno será recordar a nuestros lectores que conducen vehículos de motor mecánico, lo siguiente:

FRENOS DE MANO

Haga un reglaje de frenos y limpieza de tambores. Si prevé que los tambores de los frenos están calientes después de haber rodado muchos kilómetros con calor, debe evitar aplicar bruscamente el freno de mano. Ayude a sujetar el vehículo con el auxilio de la caja de velocidades o de una pieza —no olvidando retirarla después—.

CIRCULAR DE NOCHE

Es particularmente agradable y aconsejable rodar por las carreteras durante la noche. Cuide sus dispositivos de alumbrado. La circulación de noche, en general, es menos densa. Descanse durante el día. Echese una siesta temprano. telefonee para reservar habitaciones y circule tranquilamente durante varias horas.

No deslumbre a otros conductores.

PRESION DE LOS NEUMATICOS

Deben controlarse y verificarse en frío y, a ser posible, en plena carga. Es mejor verificar la presión por la mañana a la salida de la etapa y no a las tres de la tarde, cuando, naturalmente, la presión habrá umentado bajo el doble efecto del calor ambiente y de los kilómetros rodados. Salvo casos extra ordinarios, no será preciso cubrir los neumáticos con un paño al estar parados, incluso si el coche está a pleno sol.

El derrapaje y el reventón pueden tener consecuencias dramáticas.

OTROS CONSEJOS

Colocad a vuestros niños preferentemente en los asientos posteriores y, si es preciso, sujetarlos con correas o cinturones de seguridad. Esto evita las consecuencias dañosas de los frenazos bruscos, que a veces, son imprescindibles.

Los niños, en su inconsciencia, pueden molestar o distraer al conductor en un momento que requiera la máxima atención. No llevar más pasajeros que el número previsto por el constructor de vuestro vehículo. Tened en cuenta que un accidente puede ocurrir por esta causa, sobre todo si los recorridos son largos y por caminos difíciles.

JUNTAS DE LA CULATA

Un viejo refrán automovilistas dice que una junta de culata escogerá indudablemente un largo viaje para entregar su alma. El agua fría puede acelerar su fin. Si el motor funciona irregularmente o si le cuesta trabajo arrancar, la avería es fácilmente localizable; basta, estando el motor en marcha, abrir el tapón del radiador y acelerar ligeramente; si el agua se pone a hervir más o menos, la junta de culata está dañada y debe reemplazarla.

Aun así puede marchar durante algún tiempo, pero a moderada velocidad. Conviene detenerse cada veinte minutos y comprobar el nivel del agua para evitar que el agua pase al nivel del aceite. Si del tubo de escape sale humo blanco, deténgase. Consulte a un mecánico.

CONSEJOS SOBRE LA MARCHA

Instálense de forma que tengan la espalda apoyada; no vayan sentados en el borde del asiento y crispados; estén cómodos.

—Circular a una marcha razonable, sobre todo al principio, si no han cogido el volante durante algún tiempo.

—No seguir demasiado de cerca al vehículo que les precede.

—Si se encuentran fatigados, párense, no conduzcan en tensión. Si tienen que parar, háganlo en los pasos laterales de la carretera.

—Conducir más despacio si llueve, en los cruces y al atravesar las poblaciones.

—Hacer alto ante las señales de "Stop". No adelantar en los cambios de resante, en las curvas o en tercera posición.

—Respetar las señales.

—Avisen con tiempo sus maniobras y antes de hacerlas, asegúrense de que los demás conductores le han comprendido.

Fotograbados PLA

Clisés y Fotollitos para
Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3-Tel. 203832
GERONA

El anuncio en la prensa se
ve, lee, recuerda y comenta,
aún sin querer.

Por algo es el más utilizado.

**Anúnciese en
AMPURDAN**

noticiario

LA PEÑA TAURINA "ENRIQUE PATÓN" VA A PROCLAMAR PATRONA

La Peña Taurina "Enrique Patón", con motivo de nombrar patrona de la misma a Santa Lucía de La Junquera, invita a sus socios, simpatizantes y a los ampurdaneses en general, a la excursión que ha organizado para el día 18 del actual a la citada ermita. La misa será celebrada por el Rdo. Párroco de La Junquera, siendo ofrecida a la Santa durante el acto litúrgico el nombramiento de Patrona de la Peña Taurina "Enrique Patón". Por el mismo motivo los "Amics de Santa Llúcia" y los componentes de la Peña han organizado un concurso fotográfico de la jornada bajo el tema de "L'ermita de Santa Llúcia, mirador de l'Empordà". El paraje es maravilloso y digno de conocerse y retenerse con el objetivo.

EXCURSIONES

El Centro Excursionista Ampurdanés tiene anunciadas las siguientes excursiones:

18 de julio.— Matinal para prácticas de escalada, en la Roca de la Peña, en San Lorenzo de la Muga. Salida del Casino Menestral a las 6 de la mañana y regreso a las 2 de la tarde. Vocal X. Trilla.

20 de julio. A San Pedro de Roda por el "Salt de la Reina" y regreso por Llansá. Salida de la estación Renfe, a las 6,44 de la mañana. Regreso a las 9 noche. Vocal: Jordi Llorens.

Para ambas, inscripciones en el bar del Casino Menestral.

PANADERIAS CERRADAS POR VACACIONES

Del 15 al 28 de julio actual, estarán cerradas por vacaciones, las siguientes panaderías: D. Coll, calle Vilafant y carretera de Llers; A. Torres, calle Juan Maragall y F. Montserrat, calle Beato Miguel de los Santos.

LA "COLLA FIGUERES"

La "colla" sardanista "Figueres", en el concurso celebrado en Vic, el pasado domingo, obtuvo el tercer puesto en la sardana de "lluiment", entre 34 "colles" participantes.

El día 17, por la noche, asistirá al Concurso sardanístico de Caldas de Malavella y el día 18, al de Lloret de Mar.

ASOCIACION DE VECINOS DE LA CALLE DE LA JUNQUERA

Esta Asociación celebrará su Asamblea anual reglamentaria, el miércoles, día 23 de julio, a las 8 de la tarde, en primera convocatoria y media hora después en segunda, en el local del Garage Autos Sala, cedido amablemente por sus propietarios.

La orden del día versará sobre los siguientes asuntos: Memoria de actividades leída por el Secretario Sr. Machado; estado de cuentas, presentado por el tesorero Sr. Montfort; exposición de proyectos por el Presidente Sr. Masquef Vall y Ruegos y Preguntas.

La Junta recomienda la asistencia de los señores socios, no sólo para conocer la marcha de la Asociación, si que también para dar su conformidad a los proyectos para el futuro.

AUDICION DE SARDANAS

El próximo domingo, día 20 del actual, se celebrará una audición de sardanas, a las 11 de la noche, frente al Casino Menestral, a cargo de la Coblá La Principal de La Bisbal.

PRESENTACION DE LA NUEVA JUNTA DE LA PEÑA TAURINA FIGUERAS

El pasado sábado en los salones del Hotel España, tuvo lugar la presentación de la nueva junta directiva de la Peña Taurina Figueras. Acudieron gran número de socios y simpatizantes, así como los diestros y cuadrillas erspectivas, que actuaron en nuestra plaza de toros el domingo pasado. Hizo la presentación de la nueva junta, el presidente señor Pedro Masquef, y en su parlamento, destacó su propósito de labor en bien de la fiesta nacional y por el bien de la ciudad. Como continuación de la magnífica labor llevada a cabo por su antecesor señor Grau, se celebrará el VI Trofeo Taurino Ciudad de Figueras. Tomó la palabra también, el Vice Presidente señor Moraleda, quien subrayó la necesidad que tienen las Peñas Taurinas, en velar por la pureza del toro, ya que éste es el punto base de la corrida. Los dos oradores fueron largamente aplaudidos.

Desde estas páginas saludamos fervorosamente a la nueva junta directiva y deseamos que sus afanes se conviertan en grandes éxitos.

Se perforó el túnel de conducción hidráulica mayor del continente

Ha sido perforado totalmente el túnel de conducción de agua más largo del continente, en la provincia de Salamanca. Durante cuatro años se estuvo abriendo un paso en la roca para llevar el agua desde el embalse del río Tormes hasta la central de Vilarino, por medio de un túnel de 15 kilómetros de longitud y 7'50 metros de diámetro, salvando un desnivel de 401 metros.

Conducida el agua hasta Vilarino, el salto a turbinas será de 325 metros, y en los generadores se producirá una energía eléctrica de 1.234 millones de kilovatios/hora en un año hidráulico medio. El túnel se ha realizado a más de cien metros por debajo de tierra.

El conjunto hidroeléctrico será, de momento, el más importante del país, y está próximo a otras centrales gigantes, como son las de Aldeadávila y Saucelle. La potencia instalada es de 540.000 kilovatios. Para realizar el embalse ha sido preciso remover más de dos millones de metros cúbicos de terreno y emplear 2'5 millones de hormigón. En el túnel, por otra parte, las excavaciones han supuesto la extracción de 800.000 metros cúbicos de tierra y, sobre todo, piedra granítica. La presa tiene una altura de 197 metros y su longitud de coronación es de 3.500 metros, con lo que crea un embalse de 2.475 millones de metros cúbicos de agua. Además, la central y el parque de alta tensión están unidos por un ascensor que pasa por ser uno de los más altos del mundo, con sus 441 metros.

Datos meteorológicos DE LUNES A LUNES: Del 7 al 13 de Julio de 1969

Cuatro días despejados, 1 nuboso y 2 cubiertos.

Viento fuerte y dominante del Norte.

Velocidad máxima 64 km/hora el día 12.

Lluvia del lunes día 7: 8 litros/m²

Temperaturas extremas { Máxima: 29, C. los días 12 y 13.
de la semana { Mínima: 10° C. el lunes día 7.

Temperatura media semanal: 20,7° C.

Humedad relativa media semanal: (‰): 59,66.

Tensión media del vapor de agua: (en mm.) 10,90.

(Observatorio del Colegio La Salle)

BOLSA DEL AUTOMOVIL AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Relación de vehículos para la venta

| | | | |
|---|--------|---------|--------------|
| SEAT 600 D, muchos extras | GE- 56 | entrada | 17.000 ptas. |
| SEAT 600 N, Barato | GE- 29 | » | 10.000 » |
| SEAT 600 N, Impecable | B- 278 | » | 13.000 » |
| SEAT 600 D, Bien | B- 348 | » | 15.000 » |
| SEAT 600 D, Estupendo | B- 353 | » | 15.000 » |
| SEAT 850, con Radio | B- 491 | » | 25.000 » |
| SEAT 1.500, Barato | GE- 51 | » | 25.000 » |
| Citroën Turismo, con Radio | M- 307 | » | 12.000 » |
| Citroën Turismo, Repasado | B- 417 | » | 15.000 » |
| Citroën Turismo, Tres vidrios | B- 509 | » | 20.000 » |
| Renault 4 L, Normal, Muy nuevo | B- 387 | » | 17.000 » |
| Renault 8 R, con Radio | B- 515 | » | 30.000 » |
| Peugeot 404, Barato | M- 410 | | |
| Peugeot 404, Muy nuevo | B- 582 | | |
| Triumph Herald, Barato, descapotable | M- 290 | » | 30.000 » |
| Lancha rápida con motor Mercuri 90 C V interior barata. | | | |

**COCHES NUEVOS A ESTRENAR
A PRECIOS DE FÁBRICA.**



Información Filatélica

¡¡GIBRALTAR, GIBRALTAR, GIBRALTAR!!

En fecha muy próxima serán puestos en circulación dos sellos españoles dedicados a la reivindicación de Gibraltar. Su formato y demás detalles técnicos son análogos a la prolífica serie de "Turismo" y es de señalar que su emisión ha sido repetidamente solicitada a la Dirección General de Correos por casi todos los articulistas de filatelia, y directamente por los coleccionistas, respondiendo a una encuesta iniciada por la revista "Actualidad Filatélica".

Estos dos sellos, de 1'50 ptas. y de 2 ptas., representan respectivamente una vista del famoso peñón de Gibraltar desde su ciudad gemela de Algeciras y una panorámica aérea del istmo que une la roca a nuestra patria, apreciándose perfectamente la línea divisoria —línea de la vergüenza—, con la espalda del Peñón por fondo. No se sabe aún la tirada que alcanzarán estos sellos, esperando que sea suficiente para la masiva petición que se producirá; el tema, desde todas las vertientes, es de rabiosa actualidad y de un impacto asegurado.

Ignoramos como nuestro flemáticos amigos británicos se tomarán estas píldoras gibraltareñas, si con té o en seco. Alguno habrá que, con buen sentido del humor, colocará estos sellos españoles dentro de su colección inglesa, como algo propio..., observando además que son los primeros sellos de correos de "su colonia" sin la efigie de Su Graciosa Majestad ni de su no menos gracioso príncipe de Gales.

GERONA, DE NUEVO EN LOS SELLOS

Nos comunica el Servicio de Información de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre que para el día 3 de noviembre se prepara la emisión de dos sellos correspondientes a la serie Navidad, y que, cuyas características serán: sello de 1 pta.: La Natividad del Señor, del retablo del altar mayor de la Catedral de Gerona, impreso en huecograbado y a cinco colores y de 21 millones de ejemplares. El segundo valor, de 1'50 ptas., representará la Adoración de Los Reyes Magos, según cuadro de J. Bautista Maino, obra en el Museo del Prado, y con 42 millones de ejemplares, impreso, como el anterior en huecograbado a cinco colores.

SELLO CONMEMORATIVO DE LA FUNDACION DE SAN DIEGO, EN CALIFORNIA

Por orden publicada en el Boletín Oficial del Estado, se adelanta al día 16 del actual mes de julio la puesta en circulación de este sello que recuerda el fructuoso paso de los colonizadores españoles por tierras hoy norteamericanas.

J. ROSA SALELLAS

El Colegio Menor «Profesor Pericot» de Gerona

El Colegio Menor de Juventudes "Profesor Pericot", es una moderna Institución residencial y docente perfectamente dotada, que acoge a los alumnos oficialmente matriculados en el Instituto de Enseñanza Media, Escuela del Magisterio y Formación Profesional de Gerona, presidida por eficientes principios pedagógicos que asegura a sus alumnos en un ambiente alegre, formativo y controlado, los medios más idóneos de enseñanza, al tiempo que por el ejercicio de virtudes sociales —compañerismo, sentido de responsabilidad y trabajo— son formados vigorosamente en su personalidad llevando al ánimo de sus familiares la confianza y seguridad moral y asegurándoles el aprovechamiento en sus estudios, contando para ello con un moderno sistema psicopedagógico de enseñanza individualizada de enorme aceptación y eficacia.

CONVOCATORIA

El Colegio Menor convoca para el curso 1969-70, 216 plazas para alumnos de los Centros docentes oficiales, destinadas a estudiantes de Bachillerato, Magisterio, Formación Profesional en todos sus cursos y Peritaje Mercantil.

SOLICITUD

Los aspirantes a cubrir las plazas que se convocan deberán suscribir la instancia de admisión —que se facilitará en el mismo Colegio— dirigida al Director del mismo, antes del día 15 de Agosto.

ADMISION

Una vez inscrito el alumno en el Colegio se informará sobre la fecha de incorporación y normas generales.

El Colegio se encarga —si así lo desea la familia— de los trámites de matriculación, traslado de matrícula, etc., en los Centros Oficiales, previo el envío de las documentaciones precisas.

Los alumnos deberán remitir la cantidad de 1.000 pesetas en concepto de reserva de plaza, que una vez ingresadas sirven para cubrir las atenciones médico-farmacéuticas y de intervenciones quirúrgicas, seguros escolares, de accidentes, así como los servicios del Gabinete Psicopedagógico. En caso que se renunciase a la plaza una vez concedida, este fondo quedaría en beneficio de la Institución

CARACTERISTICAS DEL COLEGIO

El Colegio se halla ubicado en un sano paraje, próximo a los Centros oficiales, y es un moderno y alegre edificio de reciente construcción que reúne todas las instalaciones precisas para cubrir sus necesidades. Está dotado de magníficos servicios, aulas espaciosas, hogares alegres, laboratorios, campos de deporte, calefacción central, aulas especiales, moderno y abundante material pedagógico sala de conferencias, capilla, etcétera.

Para detalles e inscripciones dirigirse al Director del Colegio Menor "PROFESOR PERICOT" - Paraje Montilivi - Tel: 205005 - GERONA.

**Compramos Monedas
Antiguas de ORO
y PLATA. También
CURIOSIDADES.**

HISPANIA
Filatelia - Numismática.
Monturiol, 2 - Tel. 242156
FIGUERAS

Se necesita

para casa de campo por temporada, mujer para trabajos caseros y que sepa cocinar.

Razón: calle San Pedro, 7-1.º
Teléfono 24 20 94.

Alquilo

piso espacioso con jardín, en lugar tranquilo de esta ciudad. Precio razonable.

Razón: Teléfono 24 27 72
Llamar por las tardes.

Local para alquilar

de 8 x 17 metros, próximo a la Plaza Calvo Sotelo (Palmera).

Razón en esta Administración.

3.ª CORRIDA DE LA TEMPORADA

Una oreja para una niña de sol

Por fin dejó de soplar la tramontana y fue un domingo radiante. Buena entrada. Toros de D. Luis y doña Blanca Ramos-Paul Dávila, de Sevilla. Astifinios hasta la perfección, con nervio, pero no fueron fáciles. Hubo un poco de todo. Lo dejaremos en regulares. Quien quiso hacer faena... lo logró.

JESUS DELGADILLO "EL ESTUDIANTE". Recibe a su primero con una larga de rodillas. Da un quite con el capote a la espalda, bonito. Pero, esta vez, ni con el capote hemos visto a "El Estudiante". Ya se sabe que los sudamericanos tienen un especial relieve toreando de capa. Al mejicano, temporadas atrás, le habíamos subrayado su finura. Pero hoy se quedó, también en esto, inédito. Da unos buenos pases de castigo. El toro, verdaderamente, no es una perita en dulce. Pero el matador está insulso, sin sitio, y hasta "esperando órdenes" del callejón, como un novato. Una serie de espaldinas en cadena anima un poco, al final. Mata de excelente media estocada. (Aplausos). En su segundo, un toro excesivamente castigado. quiere darle un aire de faena, iniciando una tanda de naturales. Pero el enemigo no da de sí y poco valen los deseos. El público se enfada. Dos pinchazos en hueso y estocada. (División de opiniones).

PEDRO SANTAMARIA. Su primero huye del capote. Faena con un pase por alto y el de la firma, excelente. He aquí a un torero enterado y con deseos de agradar. Esto ya vale el aplauso y el público lo entiende así. A veces decimos cosas del público extranjero. Hoy, el público, ha estado con Santamaría de una manera perfecta: entendiéndolo su ánimo y volcándose a su favor. Se adorna con un afarolado. El toro se distrae pero el matador porfía y le provoca con el cuerpo para que se arranque. Tanda de derechazos y uno muy bonito, de espaldas. Se perfila y le oímos exclamar: "¡Muerto está...!" Y, efectivamente, así es. Una estocada honda que basta. (Ovación, oreja, petición de la otra y vuelta) Los detalles, señor: una niña de sol —suponemos que extranjera, aunque los niños, a veces, no reflejan la nacionalidad— le pide la oreja y Santamaría, en un gesto cariñoso, se la envía. En el último, inicia la faena con tres pases al cambio, de espaldas, preciosos, rematados con uno de pecho (Ovación). Dos afarolados y una tanda de derechazos, mandones. Gestos muy toreros tiene Santamaría, con el público interesado y sin regatear el aplauso. Deja media estocada que basta. (Gran ovación, dos orejas y vuelta) Saca a saludar a Landete y, ambos, dan otra vuelta. Pedro Santamaría se ha ganado, claramente, la repetición. Porque, además de su arte, ha puesto una voluntad de profesional auténtico.

D. JUAN MANUEL LANDETE. El rejoneador, nuevo en la plaza, se ha mostrado bastante bisono y, en el último, una pizca de excesivamente temperamental. En ambos efectuó varias pasadas sin clavar, sobre todo en los iniciales rejoncillos, y con el defecto de clavar demasiado distanciado del bicho. En banderillas, pese a algunas que dejó bajas, estuvo mejor. Mató mal a su primero de tres rejones y una buena estocada, pie a tierra (Oreja y vuelta). A su segundo, de dos rejones, estocada y dos descabellos. (Ovación y vuelta).

DON VICENTE

La próxima corrida

Para el domingo se lidiará ganado de Hijos de D. Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla. Actuará nuevamente el rejoneador D. Rafael Peralta. Y, en lidia ordinaria, Francisco Ruiz "Curro Limones" y el colombiano Héctor Villa "El Chano."

TENIS

El pasado miércoles día 9 de julio, tuvo lugar en los salones del "MOTEL AMPURDAN" de nuestra Ciudad, una rueda de prensa convocada por el Club de Tenis Figueras, para dar a conocer a los informadores locales del estado actual de las obras que realiza dicho Club, para la construcción de sus instalaciones deportivas.

Fue girada una visita a los terrenos propiedad del Club, sitios en el lugar denominado Puente del Príncipe del término de Sta. Leocadia de Algama donde sobre el terreno fueron comprobados los detalles que comprenden la construcción de instalaciones, encontrándose en la actualidad terminados totalmente el movimiento de tierras y muy avanzado los muros de contención, estando previsto para muy breve plazo el de construcción de pistas, edificio-chalet y piscina.

Fueron atendidos los asistentes por la Junta Directiva del Club Tenis Figueras en pleno y especialmente enterados de cuanto se ha llevado a cabo y se pretende en un futuro muy breve por el presidente D. Luis Coll así como los vice-presidentes D. Jesús Martínez y D. Antonio Gibert, auténticos promotores del ambicioso plan de instalaciones deportivas del club figuerense.

Seguidamente en los locales del "Motel Ampurdán" tuvo lugar la rueda de prensa con intervención de los informadores, siendo finalmente servido un aperitivo y brindándose al término del mismo, por la feliz culminación del proyecto deportivo.

"ASAMBLEA DE SOCIOS DEL CLUB TENIS FIGUERAS"

Se celebró el pasado 27 de junio en los locales provisionales del Club, sitios en el Casino Menestral Figuerense, con numerosa asistencia.

En primer lugar fue leída el acta de la reunión anterior que fue aprobada por unanimidad.

Asimismo fue aprobada la composición de la nueva Junta propuesta por el Presidente del Club don Luis Coll y que quedará constituida de la siguiente forma:

Presidente: Don Luis Coll Soms.
 Vice-Presidente: D. Jesús Martínez de la Fuente.
 D. Antonio Gibert Cusi.
 Secretario: D. Serafín López García.
 Tesorero: D. Joaquín Prats Bosch.
 Contador: D. José Santaló Camps.
 Vice-contador: D. Félix Escuadra Salgado.
 Vocales: D. Martín Buscató Novoa. D. Luis Castañer Viñas. D. Juan Guix Cros. D. José Costa Albertí. D. José Fajol Mercader. D. José Miquel Ballart. D. Antonio Conesa Gibert. D. Joaquín Pallisera Cristau. D. Mario Gelart Faure. D. José María Ametlla Perís y D. José Felip Codina.

Seguidamente el tesorero dio cuenta del estado económico del Club que igualmente fue aprobado por unanimidad.

Finalmente y en el capítulo de ruegos y preguntas intervinieron los socios Sres. Grau Via, Isern Tallada, Cortés Pizarro, Espinosa Cantó, Francisco de Meliá, Gibert Cusi Conesa Gibert y Jajol Mercader que formularon diversas preguntas, siendo finalmente levantada la sesión por el señor Presidente.

**Se hacen copias
a máquina**

Llamar Teléfono 24 36 20

Herniados
 Recuerden.....
 Crtopedia Franco
 Concepción, 8 - Figueras

**restaurante
el refugi**

Su típica
cocina ampurdanesa...

**A 9 km. de Figueras,
se arrienda casa con
vivienda, granja,
huerto, campo y viña**

Razón: San Antonio, 105 (final)
FIGUERAS

Noticario de la U. D. Figueras

RUEDA DE PRENSA EN EL CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

El pasado día 12 sábado por la tarde, en el Casino Menestral de nuestra ciudad, tuvo lugar una rueda de prensa para presentar al nuevo Presidente de la U. D. Figueras, D. Víctor Ferreres Pla.

El Sr. Ferreres tuvo un cambio de impresiones con los informadores locales, dejando una grata impresión de hombre constante y trabajador. Dijo que, la nueva junta directiva que se honraba en presidir, no pensaban hacer alardes económicos y si gastar solamente, por las posibilidades del club local. Que se reforzaría al equipo, pero sin recurrir a sonados fichajes que, suelen ser contraproducentes y acaban dejando grandes déficits al final de temporada.

ENTREGA DEL TROFEO MOSCARDÓ A LA CIUDAD DE FIGUERAS

El mismo sábado y una vez terminada la rueda de prensa, los dirigentes del Figueras, se dirigieron al Ayuntamiento para hacer entrega a nuestro Alcalde D. Ramón Guardiola, del magnífico Trofeo Moscardó ganado recientemente por la U. D. Figueras.

El Sr. V. Ferreres hizo la ofrenda en nombre de la entidad futbolística figuerense. A su vez, el Sr. Guardiola pronunció unas palabras de agradecimiento y dejó sentado que, a tan importante Trofeo se le daría el marco apropiado, para orgullo y admiración de todos. Ambos oradores fueron largamente aplaudidos. Acto seguido, fue servido un vino español.

LA NUEVA DIRECTIVA

Una vez elegido presidente, el Sr. Ferreres se ocupó de buscar a sus nuevos colaboradores. En la lista actual figuran algunos elementos de nuevo cuño, así como otros directivos ya bregados en anteriores juntas. Su composición es la siguiente:

Presidente: D. Víctor Ferreres Pla; Vicepresidente 1.º D. Pedro Giró Brugués; Vicepresidente 2.º D. Veremundo Guardiola Mallol; Vicepresidente 3.º D. Esteban Quera Vega; Secretario: D. Carlos Lloveras Molinet; Vicesecretario: don Ricardo Falcó Aliu; Tesorero: D. Esteban Cabrafiga Llonch; Contador: D. Juan Heras Aloart; Vocales: D. Juan Ubeda Diaz; D. Pedro Feliu Bisbal; D. José Casamort Rivera; don José Casademont Riera; D. Tomás Martínez Blánquez; don José Grau Soler; D. Agustín Custey Calvet.

LA PLANTILLA ACTUAL...

Hasta estos momentos la situación de los jugadores del Figueras, después de ser renovados algunos, retenidos otros y contratado en vigor los demás, queda más o menos como sigue: Borja y Reig como porteros Comamala, Joselín, Cortada defensas, Rafa, Pio, Bartolomé y Catalá medios. Castro (procedente del Rosas), Montero, Joselín y Echegoyen (si hay acuerdo definitivo), Busquets... pendiente de ciertas "cosas". En esta lista habrá que añadir algunos elementos cedidos y a las posibles altas, pues sabemos se están haciendo gestiones con determinados jugadores.

Asimismo, el entrenador Sr. Milla continuará al frente de los mismos en la parte técnica.

KIMBAL

OTRO GRAN EXITO DE TIRO AL PLATO, EN EL CAMPO "SANTA LEOCADIA"

Nuevamente, el pasado domingo 13 del corriente se reunieron en el Campo de Tiro Santa Leocadia, cerca de 30 escopetas de veteranos tiradores la mayoría.

Se celebraron dos importantes tiradas la primera Tirada RICARD quedó la clasificación siguiente: Primero D. Francisco Gutiérrez de Gerona. Segundo D. Ramón Fontbona de Santa Coloma. Tercero Sr. Trías de Santa Coloma.

A continuación se disputó el primer gran Trofeo GEVELLOT quedando el resultado que a continuación detallamos:

Primero Sr. Manuel Lloret de Gerona, 20 de 20. Segundo Sr. Esteban Vilanova de Figueras con 19 de 20. Tercero señor José Perich de Gerona con 19 de 20. Cuarto Sr. Trías de Santa Coloma con 19 de 20 y así continuando hasta un total de 10 premios.

Además en esta última tirada se concedió trofeo por equipos, quedando los primeros clasificados y ganadores absolutos el equipo de Gerona formado por los Sres. Perich, Gutiérrez y Lloret, a los cuales se les hizo donación de una magnífica placa a cada uno de ellos.

Noticario del Club Natación Figueras

Del pasado sorteo del día 5 de julio, correspondiente con el obsequio de UN TRAJE DE ENTRENO, salió premiado el número 538, el cual a correspondido al Sr. JUAN TARRES ROIG, Domiciliado en la calle San Vicente n.º 9, de nuestra ciudad, el cual le ha correspondido el citado obsequio que el Club Natación Figueras, sortea para todos sus socios y simpatizantes.

* * *

"COPA PIRINEOS"

CLUB NATACION FIGUERAS, 83 - S. R. CASSA, 67

El pasado día 5 de este mes el Club Natación Figueras, se desplazó a Cassá de la Selva, para contender en el primer encuentro de la citada Copa Pirineos de Natación y Waterpolo.

Hay que destacar la gran deportividad de que hicieron gala ambos contendientes, y la gran preparación de los figuerencos de la citada Copa Pirineos de Natación y Waterpolo. ganaban por una diferencia de 17 puntos.

Destacados, fueron todos, pero la prueba de relevos masculinos de 4 x 66 estilos los Jornet, Poch, Carlos de la Higuera y Alfredo de la Higuera, demostraron superar a los demás en sus estios preferentes.

* * *

NUEVO PREPARADOR

Por la Federación Catalana de Natación, a sido aprobado, para sus funciones de preparador José M.ª Gurt Esparraguera, el cual posee, el título de Monitor Nacional Polideportivo, obtenido en Barcelona el pasado mes de Marzo, quedando casificado en 4.º lugar de promoción entre los 57 presentados. Esperamos y deseamos que la labor del citado Sr. Gurt, sea un éxito, para los Cursillos de Natación Escolar y Utilitaria, demostrando sus dotes como profesor de natación.

* * *

WATERPOLO INTERNACIONAL

GRAN BRETAÑA - ESPAÑA

Para el próximo día 26 de Julio de este mes, y a las 8 de la tarde, se jugará, este interesante encuentro de Waterpolo entre las selecciones de Inglaterra y España. Dado el carácter de este encuentro internacional, la directiva del Club de Natación a cursado carta, a T. V. E. para ver de filmar una secuencia de este partido. También, están invitadas al mismo, nuestras primeras autoridades Provinciales y Locales, las cuales con su presencia darán mayor realce a tan magnífico encuentro. Está programado la inauguración, en este encuentro, de los focos de iluminación, lo que servirá para dar más auge al ambiente deportivo.

* * *

"COPA PIRINEOS"

C. D. PORT-BOU - C. N. FIGUERAS, 75

Jugose este interesante encuentro el pasado domingo día 13 de los corrientes en la Piscina del Club Natación Figueras, dándose los resultados técnicos siguientes:

100 metros libres masculinos: Primero Jorge Jornet, C. N. Figueras con 1 m. 08"; 100 metros libres femeninos: Primera M.ª Dolores del Campo, C. N. Figueras con 1 m. 35"; 100 metros braza masculinos: Primero Alfredo de la Higuera, C. N. Figueras con 1 m. 25" 8'; 100 metros braza femeninas: Primera M.ª Dolores del Campo, C. N. Figueras, 1 m. 55" 8'; 100 metros espalda masculinos: Primero Juan Díaz, C. N. Figueras, 1m. 27"; 100 metros espalda femeninas: Primera Isabel Guigue, C. D. Port Bou, 1 m. 50"; 100 metros mariposa masculinos: Primero Carlos de la Higuera, C. N. Figueras, 1 m. 23"; 100 metros mariposa femeninos: Primero Olga Casanovas, C. D. Port-Bou, 2 m. 57"; Segunda Nuri Nogué. C. D. Port-Bou, 2 m. 43"; 4 x 66 metros estilos masculinos: Primeros Club Natación Figueras con 3 m. 39"; 4 x 66 metros estilos femeninos: Primero C. D. Port-Bou con 5 m. 3"; 4 x 66 metros libres masculinos: Primero Club Natación Figueras 2 m. 56"; Waterpolo: C. D. Port-Bou, 12 - C. N. Figueras, 0.

Felicitemos pues a los componentes del C. N. Figueras, por esta merecida victoria, segunda consecutiva en el citado torneo de "Copa Pirineos".

SEPI

Fotocopias y Planos en el acto

MELI - Rambla, 12 - Figueras

¡VERANO FELIZ!

VIVIENDO DEPORTIVAMENTE
con artículos para campo y playa:

Mesas, sillas y hamacas plegables
Barcas y colchones hinchables
Lentes, respiradores y aletas
Gorros baño y flotadores
Tiendas campo
Sacos dormir
Parasoles
Bañadores, etc.

Cuanto precise lo hallará en

Deportes **PRADA**

Pep Ventura, 3 Tel. 24 23 46

(Más de 20 años al servicio del deportista)

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

la marca de l'ham

VENTA DE PARCELAS EN EXCLUSIVA

Fincas Gibert



EXCURSIONES EN AUTOPULLMAN - Verano 1969

| EXCURSIÓN | Días duración | desde pesetas |
|--|---------------|---------------|
| Escandinavia - Cabo Norte-fiordos Noruegos | 18-22-29 | 17.900 |
| Inglaterra - Escocia | 17 | 14.900 |
| Austria | 15 | 12.900 |
| Marruecos y Andalucía | 15 | 10.900 |
| Portugal y Andalucía | 15 | 9.600 |
| Portugal y Norte de España | 15 | 9.900 |
| Países Bajos | 14 | 12.300 |
| Londres y París | 13 | 11.200 |
| Norte de España | 9-12 | 5.600 |
| Italia | 11-13-15 | 7.500 |
| Andalucía | 9-12 | 5.600 |
| Lisboa - Fátima - Guadalupe | 9 | 6.500 |
| París y Castillos del Loira. | 9 | 5.800 |
| Suiza y Selva Negra | 9 | 8.150 |
| Costa Azul y Riviera | 5 | 4.200 |

Vacaciones inolvidables en:

MALLORCA-MENORCA-IBIZA y CANARIAS

Salidas diarias en barco y avión

Solicite amplia información en:

VIAJES CELTOUR, S. A.

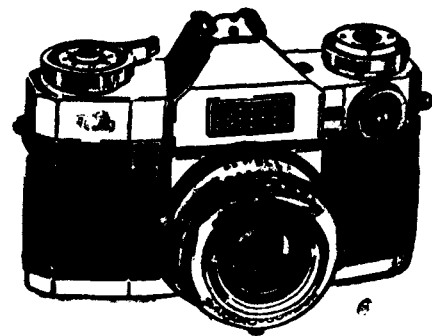
(GAT. 111)

Avda. Marqués de Argentera, 4 (junto Estación Francia)
Teléfonos 219 20 58/62/66 - 219 58 30 - BARCELONA (3)
o en FIGUERAS: Representante personal:

LUIS BARTOLOMÉ FONT

calle Monturiol, 5 - Teléfonos 24 28 27 y 24 11 35

FOTO Y CINE



El Siglo

Máximo servicio post-venta

*

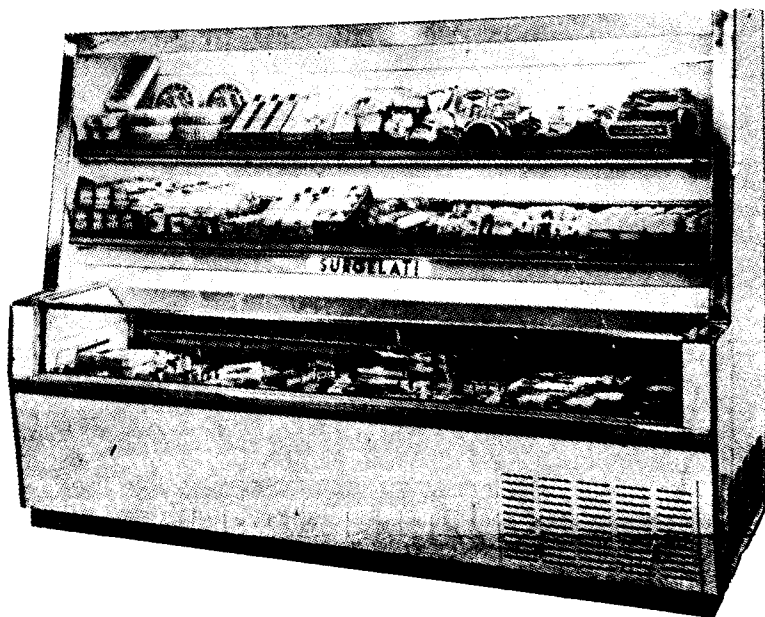
Laboratorio Fotográfico
negro y color

*

Avda. J. Antonio, 13

EXCLUSIVAS DEL FRIO

EQUIPOS REFRIGERACION Y FRIO INDUSTRIAL



Distribuidores:

FrigiKing

Unidades de refrigeración
por el transporte

Costan 

Cámaras, vitrinas y mostradores
para refrigeración de productos

Frigicoll
LICENCIA ICEMATIC

Cámaras para fabricación de cubitos

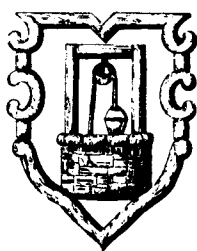


LIEBHERR

Arcones congeladores

GERONA: San Juan Bta. Lasalle, 38 - Teléfonos 20 24 94 - 20 11 47

FIGUERAS: Plaza Calvo Sotelo, 4 - Teléfonos 24 10 13 - 24 23 78



GARCIA · D · POV

INDUSTRIAS GRÁFICAS - PAPELES TIMBRADOS - BOLSAS - EMBALAJES
SERVILETAS Y MANTELES DE PAPEL - ARTICULOS DE FIESTA - LIBRERIA Y PAPELERIA

Vilallonga, 34 - Tel. 24 18 36 * Rubaudonadeu, 2 * Monturiol, 11 - Tel. 24 18 31
FIGUERAS

Papeles para la Hostelería

* Especialidad en suministros a **HOTELES, CAMPINGS, RESTAURANTS, BARES.**

Programa de Suministros

- * Servilletas y manteles de papel. Todas calidades y tamaños.
- * Pies de copa, de celulosa.
- * Bolsas portables para Picnik.
- * Papel higiénico.
- * Canutillos de plástico para refrescos.
- * Vasos, tarrinas, bandejas, recipientes en cartón, plástico y aluminio. Rollos de aluminio para pollos a l'ast.
- * Libretas de registro y control especiales para hostelería.
- * Ovals, rodals y blondas para fritos.
- * Toallas y tissues de papel
- * Toda clase de impresos especiales y propaganda: postales, cartas, carteles, menús, libros facturación, etc.
- * Artículos para fiesta y verbena: sombreros papel, confetti, serpentinas, trompetas, guirnaldas, adornos, etc.

Distribuidores exclusivos de las primeras firmas nacionales de manipulados de papel